Escuela de Gobierno Alberto Lleras Camargo
Universidad de los Andes

Guía instrumento de observación de clase

Proyecto: Estrategia de diagnóstico para el proyecto con la Secretaría de Educación del Distrito (SED Bogotá)

Bogotá, octubre 2024

Índice

- Sobre este manual
- Información del instrumento
- Información de la aplicación
- Recomendaciones generales
- **Instrumento general de observación**
    1. Caracterización
    2. Plan de clase
    3. Interacciones de clase
    4. Materiales
    5. Metodológico
    6. Uso del inglés
    7. Monitoreo y retroalimentación
    8. Otra
- **Instrumento de observación para instantáneas**

Sobre este manual[1]

En este documento encontrará toda la información necesaria para diligenciar el instrumento de observación de clase que se aplicará a las clases de inglés en los colegios seleccionados para la estrategia de diagnóstico del British Council en alianza con la Secretaría de Educación de Bogotá. Aquí encontrará *información del instrumento, glosario y descripción de algunos ítems con ejemplos.*

Está organizado por temáticas y en cada una encontrará un glosario de términos relevantes para la sección y un listado de ítems (o criterios) que potencialmente requieren una explicación más detallada. Se organizan de acuerdo con el orden de aparición en el instrumento y se incluyen ejemplos que pueden orientar al codificador en caso de dudas.

Información del instrumento

Objetivo de las observaciones de clase: Observar algunos aspectos de las prácticas pedagógicas de los y las docentes. Es importante resaltar que esta **NO es una evaluación del docente**. La información recolectada NO será divulgada de manera individual sino en promedios y solo será utilizada como insumo para diseñar y mejorar estrategias para la enseñanza del inglés en los colegios oficiales de Bogotá. En ningún momento será utilizada para evaluar ni al docente ni a los estudiantes.

Información del instrumento: General

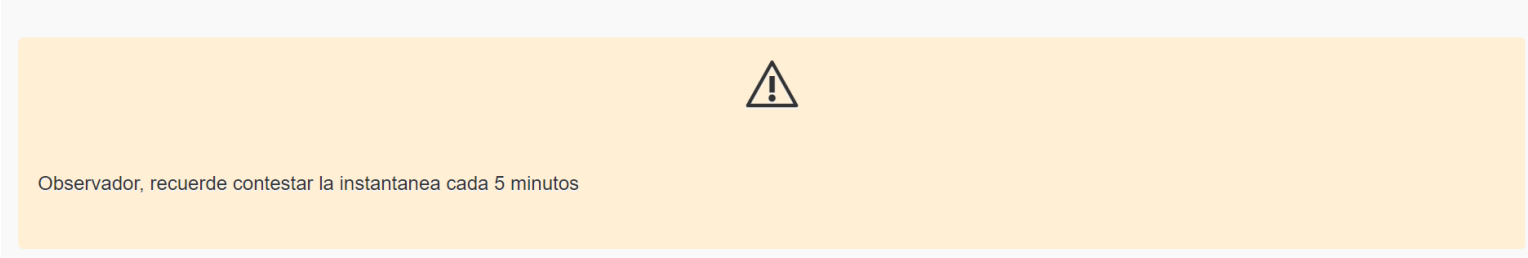
El instrumento de observación general está compuesto por 8 secciones que buscan registrar lo que ocurre durante la clase :

- **Parte I:** Caracterización (17 preguntas).
- **Parte II:** Objetivos y desarrollo de la clase (8 preguntas).
- **Parte III:** Interacciones de la clase (7 preguntas).
- **Parte IV:** Materiales (4 preguntas).
- **Parte V:** Metodológico (17 preguntas).
- **Parte VI:** Uso del inglés (7 preguntas).
- **Parte VII:** Monitoreo y retroalimentación (10 preguntas).
- **Parte VIII:** Comentarios adicionales (1 pregunta).

[1] Este manual se desarrolló con base en las guías de observación de clase desarrolladas por la Escuela de Gobierno Albero Lleras Camargo (Escuela de Gobierno, 2017), y el documento de glosario y descripción de criterios elaborado por Centro de evaluación educativa de la Facultad de Educación de la Universidad de los Andes (Centro de evaluación educativa, 2022).

Información del intrumento: Instantáneas

Adicionalmente, cada 5 minutos aparecerá un mensaje como el que se presenta en la próxima imagen avisándole que es hora de llenar el formato de **instantánea**.



Cada vez que aparezca el aviso debe responder 5 preguntas sobre lo que está ocurriendo en ese momento con relación a:

- **A:** lo que está haciendo el docente.
- **B:** si el docente está escribiendo o no en el tablero, y en qué idioma lo está haciendo
- **C:** la lengua en la que está hablando el docente.
- **C:** lo que están haciendo los estudiantes**.**
- **D:** la lengua en la que está hablando los estudiantes.

Nota: La instantánea es una "foto" de lo que está sucediendo en ese momento en el salón. Enfóquese en lo que está predominando en ese instante. Observe todo el salón y su actividad durante aproximadamente 15 segundos. Si unos pocos estudiantes están realizando unas actividades puntuales, trate de ignorarlos y enfocarse en lo que hace el grueso del grupo.

Al finalizar cada instantánea usted debe "registrar" la instantánea y volver al instrumento general donde están el resto de las preguntas para seguir completándolo.

Información de la aplicación

Sobre rotator, la aplicación de observación de clase y su uso

La información sobre el aplicativo fue entregada directamente por Iquartil. Los instrumentos de observación serán diligenciados a través de celulares o tabletas en la aplicación Rotator, la misma que se usará para los demás instrumentos del diagnóstico.

*Nota importante: Si **razón de fuerza mayor** no puede utilizar el celular en el momento de observación, realice la observación en los formatos impresos que le han sido entregados. Posteriormente, al pasar su observación al celular indique en el campo de comentarios u observaciones lo sucedido e ingrese en ese mismo campo las horas de inicio y finalización de la observación. Adicionalmente, cada 5 minutos debe estar pendiente para llenar el instrumento de instantáneas.*

Recomendaciones generales

Antes de ir al colegio:

- Su supervisor(a) de campo le entregará **toda la información requerida para responder <u>previo al día de observación</u> la mayoría de las preguntas de la sección de caracterización.** Esto facilitará la logística el día de la visita y ayuda a garantizar que se observen los cursos y clases deseadas.
- Diligencie las preguntas de caracterización hasta la pregunta "Hora finalización según horario académico". Si le hace falta algún dato que no le enviaron téngalo claro para solicitarselo al docente después de presentarse y antes de que inicie la clase. Recuerde que los nombres deben ir todos en mayúsculas y sin tildes.
- Lleve los formatos físicos de respaldo para usar en caso de cualquier eventualidad que no pueda solucionar en el momento con su celular o con la aplicación. Si por alguna razón de fuerza mayor registra el instrumento en papel, por favor anotarlo en la sección final de observaciones.
- **Revise la hora** de su celular para verificar que es la hora correcta. Si la hora NO es la correcta por favor ajústela.

Estando en el colegio:

- Confirme la disponibilidad de los docentes y salones donde debe ir a hacer la observación.
- Confirme con su supervisor de campo el número de docentes y observaciones que debe hacer en este colegio.

Antes de la clase que va a observar:

- Llegue al salón de clase **10 minutos antes** del inicio oficial de la clase.
- Si hay otra clase desarrollándose con un profesor distinto al que usted va a observar, espere afuera del salón hasta que salga el profesor de la clase anterior o hasta que entre el profesor que usted va a observar.
- Si hay otra clase en proceso con el mismo docente que usted va a observar, entre al salón de clase 5 minutos antes del horario oficial de inicio.
- Preséntese con el profesor y confirme su nombre. Comentele que le estará observando la clase por 1 hora para un estudio que no tiene el objetivo de evaluarle, ni a los estudiantes ni al colegio, agradezca por permitirle observarle. Reitere que esta información no tendrá ningún impacto y que es totalmente confidencial. Infórmele al profesor que usted no le dará retroalimentación de la observación de clase, por políticas del proyecto y porque en este caso ese no es el propósito de la observación.
- Si le hace falta algún dato para reponder alguna pregunta de la primera sección de caracterización solicítelo al docente.

Estando dentro del salón:

- **Usted no debe interactuar con los estudiantes.**
- Una vez esté en el salón (o lugar de la clase) hágase en la parte de **atrás** (lejos del profesor) y procure causar la menor disrupción posible. No establezca comunicación con los estudiantes. No circule por el salón (o el área donde están los estudiantes). La idea es que la clase ocurra como ocurriría sin su presencia.
- Apenas inicie la clase responda las preguntas sobre la hora de inicio real de la clase y el número de estudiantes en el salón al iniciar.
- Esté atento a la cantidad de inglés que habla tanto el docente como los estudiantes para responder las preguntas sobre uso del inglés.
- Durante la clase vaya respondiendo las preguntas de formulario. Se espera que usted salga del salón con el formulario ya enviado.

- Al finalizar la hora de observación responda las preguntas sobre la hora de finalización real de la clase y el número de estudiantes en el salón al terminar que estarán al final del instrumento.

Instrumento general de observación

1. Caracterización

Esta sección tiene el objetivo de recoger datos de la clase que va a observar, entre ellos nombre y cédula del docente, nombre y código del colegio, grado y curso a observar, etc. A continuación, se presentan todas las preguntas de la sección de caracterización:

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5	Opción de respuesta 6
Nombre del observador	Única respuesta						
Nombre de la institución educativa (sede)	Única respuesta						
Código DANE de la institución educativa (sede)	Única respuesta						
Jornada institucional	Única respuesta	Mañana	Tarde	Única			
Nombre del docente	Abierta						
Número de cédula del docente (sin puntos ni comas)	Abierta						
Género del docente	Única respuesta	Femenino	Masculino	Otro			
Grado observado	Única respuesta	6°	7°	8°	9°	10°	11°
Curso	Abierta						
Número de estudiantes matriculados en el curso	Abierta						
Fecha de observación	Única respuesta	Día	Mes	Año			
Hora inicio según horario académico	Única respuesta	Hora (1-24)	Minuto (opciones cada 10: 00 10. 20. 30. 40. 50)				
Hora finalización según horario académico	Única respuesta	Hora (1-24)	Minuto (opciones cada 10: 00 10. 20. 30. 40. 50)				
Hora real de inicio de la clase	Única respuesta	Hora (1-24)	Minuto (opciones cada 10: 00 10. 20. 30. 40. 50)				
Número de estudiantes al inicio de la clase	Abierta						
Hora real de finalización de la clase	Única respuesta	Hora (1-24)	Minuto (opciones cada 10: 00 10. 20. 30. 40. 50)				
Número de estudiantes al final de la clase	Abierta						

Como se mencionó en la sección anterior, se sugiere que las preguntas hasta “Hora de finalización según horario académico” se contesten antes del día de la observación con los datos que le facilite su supervisor de campo. La pregunta abierta de nombre del docente debe ir en mayúscula y sin tildes.

Ahora se presentan dos aclaraciones para las preguntas sobre las horas reales de inicio y finalización de clase.

- **Hora real de inicio de la clase**

El inicio real de la clase se entenderá como el momento en el que ingresa el profesor al salón o en el sitio de encuentro de para la clase; si el profesor es el mismo de la clase anterior el inicio de la clase corresponde con el horario oficial del inicio de la clase (siempre y cuando el profesor no salga al finalizar la primera clase). Recuerde que debe marcar la hora en formato militar (1-24).

No olvide que apenas el docente entra a la clase usted debe **contar el número de estudiantes presentes en ese momento** y responder la siguiente pregunta “Número de estudiantes al inicio de la clase”.

- **Hora real de finalización de la clase**

La finalización de la clase se entenderá como el momento en el que el docente sale del salón al haber terminado la clase. Si la clase finaliza antes de la hora según horario por favor explique en comentarios si hubo alguna razón para ello. Recuerde que debe marcar la hora militar (1-24).

Si después de que usted lleve una hora en el ejercicio de observación la clase no ha terminado, salga usted del salón sin generar ninguna interrupción, y escriba en esta pregunta la hora en la que usted finalizó la observación. Adicionalmente en los comentarios adicionales relate el caso por el cual la clase se alargó.

No olvide que apenas responda esta pregunta debe contar el número de estudiantes presentes en ese momento y responder la siguiente pregunta: “Número de estudiantes al final de la clase”.

2. Objetivos y desarrollo de la clase

En esta sección, debe registrar si el docente presenta explícitamente los objetivos de aprendizaje y las actividades programadas para la clase, la alineación entre los objetivos y las actividades realizadas, el desarrollo de las actividades propuestas, así como la capacidad de adaptarse a situaciones inesperadas. También se considerará el ejercicio de recapitular la clase al finalizar la sesión.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5
El/la docente presenta explícitamente los objetivos de aprendizaje de la clase	Única respuesta	No.	Sí.			
El/la docente presenta las actividades programadas para la sesión de clase.	Única respuesta	No presenta las actividades programadas.	La presentación de las actividades programadas no es clara.	Presenta claramente las actividades programadas.		
El/la docente vincula de manera explícita los objetivos de aprendizaje con al menos una de las actividades propuestas durante el desarrollo de la sesión.	Única respuesta	Para ninguna actividad.	Para algunas actividades.	Para todas las actividades.	NA (no hay objetivos de aprendizaje).	
Las actividades están orientadas a los objetivos de aprendizaje presentados.	Única respuesta	No.	Parcialmente.	Sí.	NA (No estableció objetivos de la sesión).	
Los estudiantes terminan las actividades que se anunciaron durante la sesión de clase.	Única respuesta	Ninguno.	Pocos.	La mayoría.	Todos.	
El/la docente desarrolla de forma completa las actividades planeadas durante el tiempo de la observación.	Única respuesta	Ninguna.	Algunas sí y otras no.	Todas.	El docente no presentó las actividades programadas	
El/la docente cambia lo planeado por situaciones que surgen durante la clase (preguntas, comentarios, explicaciones o situaciones inesperadas).	Única respuesta	Nunca.	Esporádicamente.	Frecuentemente.	La mayoría de las veces.	NA (no se presentaron situaciones inesperadas).
A lo largo de la clase o al finalizar, el/la docente recapitula lo trabajado en la clase.	Única respuesta	No recapitula.	Recapitula sin mencionar los objetivos de aprendizaje de la clase.	Recapitula revisando los objetivos de aprendizaje de la clase.		

A continuación se detallan algunas de estas preguntas con ejemplos para su codificación.

- **El/la docente presenta las actividades programadas para la sesión de clase.**

Se busca identificar si el docente presenta los tareas o actividades programadas para la clase al iniciar la sesión. Es muy importante que los presente al inicio de la clase de manera que el estudiante comprenda qué va a hacer durante la misma. Por ejemplo: "Primero vamos a revisar la tarea en el tablero, después conversaremos sobre los irregular verbs y al final haremos un ejercicio en el libro". En este caso, se marcaría el nivel "Presenta claramente las tareas y actividades programadas." Puede que el docente presente unas actividades, pero no sean claras o suficientes. Por ejemplo: "Hoy vamos a hablar sobre las futas" o "Hoy vamos a hacer spelling".

Opciones de respuesta	No presenta las actividades programadas.	La presentación de las actividades programadas no es clara.	Presenta claramente las actividades programadas.

- **El/la docente vincula de manera explícita los objetivos de aprendizaje con al menos una de las actividades propuestas durante el desarrollo de la sesión.**

Se refiere a cuando el docente menciona explícitamente la relación entre la tarea y los objetivos de aprendizaje. Para esto, es necesario que el profesor los haya anunciado (explícitamente) los objetivos de aprendizaje. Ejemplo: Si el objetivo es "Students will be able to use transitional phrases (e.g., as a result) by writing a biography about a famous person", el docente puede decir a los estudiantes: "The next task is going to help us get familiar with the vocabulary of transitional phrases which we will use in a paragraph".

Opciones de respuesta	Para ninguna actividad	Para algunas actividades	Para todas las actividades	NA (no hay objetivos de aprendizaje)

- **Las actividades están orientadas a los objetivos de aprendizaje presentados.**

Cada clase está compuesta por una serie de actividades. Estas deberían estar diseñadas para permitirles a los estudiantes lograr los objetivos de aprendizaje de la sesión. Por lo anterior, es importante identificar si las actividades que ha definido el/la docente permiten lograr este hito. Es necesario reiterar que los objetivos de aprendizaje deberían ser presentados de forma explícita por el docente (idealmente al inicio de la sesión, pero podría ocurrir que los enuncie en otro momento de la clase). Una actividad que no está orientada a los objetivos de aprendizaje puede ser, por ejemplo, si según el objetivo los estudiantes "estarán en capacidad

de describir físicamente a un compañero nombrando las partes del cuerpo" pero una de las tareas se trata de ver unas imágenes de una coreografía en desorden y ordenarlas, sin referenciar o abordar en ningún momento las partes del cuerpo o la descripción física.

Opciones de respuesta	No	Parcialmente	Sí	NA (No estableció objetivos de la sesión)

- **El/la docente desarrolla de forma completa las actividades planeadas durante el tiempo de la observación.**

Este criterio permite identificar con qué frecuencia el docente interrumpe abruptamente las tareas que anunció que se iban a desarrollar durante la sesión. Toda interrupción se hace evidente en la medida que los estudiantes deben detenerse para continuar con la siguiente tarea sin completar el ejercicio, sin realizar un cierre y con una transición forzada. Un ejemplo de interrupción es si la actividad consiste en que el estudiante o el grupo respondan 10 preguntas en plenaria y el docente interrumpe el ejercicio en la 8va pregunta por falta de tiempo, u otra razón. Si la interrupción ocurre únicamente en esa tarea, entonces se marca la opción de respuesta "Algunas sí y otras no", pero si ocurre en todas las tareas que se hayan desarrollado durante la sesión, se marca la opción "Todas."

Opciones de respuesta	Ninguna	Algunas sí y otras no.	Todas	El docente no presentó las actividades programadas

- **El/la docente cambia lo planeado por situaciones que surgen durante la clase (preguntas, comentarios, explicaciones o situaciones inesperadas).**

La expresión "situación inesperada" significa que ha ocurrido una circunstancia poco usual que es lo suficientemente grave/seria/importante y amerita que el docente lleve a cabo una acción para contener o solucionar el inconveniente. No son ejemplos de situaciones inesperadas el hecho de que un estudiante deba retirarse de la clase, o que no alcance el tiempo para completar/desarrollar una actividad.

La manera en que se puede evidenciar el cumplimiento de este criterio es si el docente inicia una actividad, pero debe hacer un cambio evidente por alguna situación. Ejemplo: el docente pide a los estudiantes que ingresen a la plataforma Quizziz para responder unas preguntas desde su celular, sin embargo, la mayoría manifiesta no contar con internet. Entonces, el docente decide hacerles las preguntas oralmente. La opción de respuesta se debe seleccionar considerando la medida en la que el docente cambia lo planeado de acuerdo con las circunstancias y lo que requieren los estudiantes y también la cantidad de veces que el docente cambia lo planeado.

Opciones de respuesta	Ninguna vez	Una vez	Dos veces	Tres o más veces	NA (no se presentaron situaciones inesperadas).

- **A lo largo de la clase o al finalizar, el/la docente recapitula lo trabajado en la clase.**

Este ítem permite identificar si a lo largo de la clase o al finalizar la clase el/la docente recoge lo abordado y si, en ese caso, lo hace a la luz de los objetivos de aprendizaje. Ejemplo: Se marcaría la opción de respuesta "Recapitula revisando los objetivos de aprendizaje de la clase" si, el/la docente indica: "En la clase de hoy discutimos qué hicimos durante el fin de semana; hablamos de acciones que ocurrieron en el pasado. También aprendimos verbos como "play, do, have" y descubrimos que en inglés hay dos formas de expresar esas acciones (regular e irregular) .... Finalmente, practicamos con nuestros compañeros peguntándoles qué hicieron durante su fin de semana." O por ejemplo, si el/docente indica: "Hasta ahora hemos discutido lo que hicimos el fin de semana y hablamos de acciones que ocurrieron en el pasado. Ahora, miremos cómo se expresan esas acciones en el pasado…"

Opciones de respuesta	No recapitula.	Recapitula sin mencionar los objetivos de aprendizaje de la clase.	Recapitula revisando los objetivos de aprendizaje de la clase.

3. Interacciones de clase

Esta sección del instrumento de observación busca recolectar información sobre la interacción en el aula durante las clases de inglés (entre los estudiantes, y entre la/el docente y los estudiantes). A través de preguntas específicas, se pretende analizar cómo los estudiantes participan y se conectan con el contenido, así como la calidad de las relaciones entre ellos. Además, se evalúa cómo el docente maneja las intervenciones y comportamientos de los estudiantes, lo que proporciona una visión sobre la gestión del aula y el clima emocional. También se examina la atención individualizada que el docente brinda a cada estudiante, así como su capacidad para responder a dudas y preocupaciones de manera efectiva.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5
Cuando un estudiante participa en clase, la **mayoría** de sus compañeros:	Única respuesta	Los estudiantes no participaron en clase.	Se burlan o utilizan lenguaje ofensivo.	No le ponen atención a la intervención.	Atienden en silencio la intervención.	Demuestran interés por la intervención de su compañero.
¿Cuántos estudiantes parecen estar conectados con la clase durante la mayor parte del tiempo?	Única respuesta	Ningún estudiante.	Pocos estudiantes.	La mayoría de estudiantes.	Todos los estudiantes.	
¿Cómo es el trato entre estudiantes durante la mayor parte de la clase?	Única respuesta	El trato entre estudiantes es frecuentemente irrespetuoso (p.ej. se llaman por apodos, se dicen groserías).	El trato entre estudiantes es irrespetuoso en pocas ocasiones (p.ej. se llaman por apodos, se dicen groserías).	El trato entre los estudiantes es respetuoso.		
¿Cómo atiende el profesor la mayoría de las intervenciones de los estudiantes?	Única respuesta	Con frecuencia los interrumpe y demuestra desinterés.	No los interrumpe pero no se muestra interesado en lo que dicen.	Demuestra algo de interés sin indagar o profundizar.	Demuestra interés indagando o profundizando.	
¿Cómo responde el/la docente a los comportamientos de los estudiantes que afectan negativamente la disciplina de la clase?	Única respuesta	Es indiferente frente al comportamiento de los estudiantes.	Frecuentemente es indiferente a su comportamiento.	Responde oportuna pero no asertivamente a su comportamiento.	Responde oportuna y asertivamente a su comportamiento.	NA (no ocurre ninguna eventualidad).
¿A cuántos estudiantes se refiere el/la docente por su nombre (y no de manera genérica)?	Única respuesta	A ningún estudiante.	A pocos estudiantes.	A la mayoría de estudiantes.		
El/la docente responde las dudas e inquietudes de los estudiantes de manera completa y oportuna.	Única respuesta	No se responde ninguna pregunta de manera completa ni oportuna.	Muy pocas preguntas se responden de manera completa y oportuna.	Muchas preguntas se responden de manera completa y oportunia.	Todas las preguntas se responden de manera completa y oportuna.	NA (los estudiantes no manifiestan dudas o inquietudes).

A continuación se detalla lo que implica “afectan negativamente la disciplina de la clase” y posteriormente algunas preguntas que requieren ejemplos:

Término	Definición operativa para el entrenamiento	Ejemplos
Comportamientos que afectan negativamente la disciplina de la clase	Es una conducta, acción, o actitud visible que causa ruptura en el ritmo y dinámica de clase y genera malestar en la orientación por parte del/la docente y/o con los demás participantes de la clase.	Algunos ejemplos de comportamientos disruptivos son: -Actitudes hostiles o evidentemente antisociales (violencia verbal o física) -Desacato o incumplimiento a las normas de convivencia o reglas establecidas por el/la docente (comer en clase, usar el celular cuando no se ha indicado o permitido hacerlo, salir del salón sin permiso, hacer otras actividades no relacionadas con la clase).

- **¿Cómo atiende el profesor la mayoría de las intervenciones de los estudiantes?**

La opción "Demuestra interés indagando o profundizando" se refiere a cuando el/la docente, luego de escuchar las intervenciones de los estudiantes, las acompaña de "follow-up questions" con el fin que los estudiantes compartan más información de forma espontánea sobre eso que acaban de responder. Para marcar esta opción: 1) la actitud del docente debe ser receptiva, estableciendo contacto visual; 2) las preguntas deben ser en respuesta a las intervenciones de los estudiantes; y 3) Esto ocurre con la mayoría de las intervenciones de los estudiantes. Ej: El/la docente pregunta al estudiante what did you do on the weekend?, el estudiante responde 'I listened to music'. Luego el docente le pregunta, what type of music did you listen to?, did you do something else? (esto ocurre casi siempre que los estudiantes participan).

Un ejemplo que permitiría marcar la opción 'demuestra algo de interés sin indagar o profundizar' ocurriría si el docente, en la mayoría de la clase, escucha receptivamente las intervenciones de los estudiantes, pero no hace preguntas tipo 'follow up' para que el estudiante siga brindando más información.

Opciones de respuesta	Con frecuencia los interrumpe y demuestra desinterés.	No los interrumpe, pero no se muestra interesado en lo que dicen.	Demuestra algo de interés sin indagar o profundizar.	Demuestra interés indagando o profundizando.

- **¿Cómo responde el/la docente a los comportamientos de los estudiantes que afectan negativamente la disciplina de la clase?**

Se identifican comportamientos por parte de los estudiantes que interrumpen, afectan o impiden el desarrollo de las actividades propuestas. En este ítem se espera que el/la docente tome una acción apropiada para recuperar la disciplina en el salón al tiempo que se mantiene el respeto por el grupo y se recuerdan las reglas de comportamiento. En cuanto a lo oportuno de la respuesta, se debe considerar que el docente debe evitar que la situación de indisciplina distraiga al resto del salón y tome mucho tiempo de clase resolverla o atenderla.

Opciones de respuesta	Es indiferente frente al comportamiento de los estudiantes.	Frecuentemente es indiferente a su comportamiento.	Responde oportuna pero no asertivamente a su comportamiento.	Responde oportuna y asertivamente a su comportamiento.	N.A. (no ocurre ninguna eventualidad)

- **¿A cuántos estudiantes se refiere el/la docente por su nombre (y no de manera genérica)?**

La opción "A ningún estudiante" se refiere a situaciones en las que el docente se dirige únicamente a la clase en términos generales, utilizando expresiones como "you" o "you in the back", sin personalizar su atención hacia ningún estudiante en particular. Por otro lado, la opción "A pocos estudiantes" implica que el docente menciona por su nombre a menos del 50% de la clase. Por ejemplo, podría referirse a un par de estudiantes, como "Juan" o "María", mientras el resto de la clase permanece en un enfoque más genérico. Finalmente, la opción "A la mayoría de estudiantes" indica que el docente hace referencia por nombre a la gran parte de los alumnos, abarcando más del 50% del grupo. Por ejemplo, podría decir: "Ana, ¿puedes ayudarme con esto?" y luego dirigirse a otros como "Carlos y Sofía, ¿qué piensan ustedes?"

Opciones de respuesta	A ningún estudiante	A pocos estudiantes	A la mayoría de estudiantes

- **El/la docente responde las dudas e inquietudes de los estudiantes de manera completa y oportuna.**

Cuando el docente da respuesta a las dudas, inquietudes o comentarios de los estudiantes es importante que no solamente intente abordar la totalidad del interrogante, sino que también esta respuesta se brinde en un plazo razonable (máximo 5 minutos). Así, por ejemplo, el estudiante puede preguntar cómo decir "estoy muy cansado" en inglés y el docente puede responder "tired". En este caso, el docente responde de manera incompleta pues no da respuesta a la totalidad de la expresión. También puede ocurrir que el docente le brinde la expresión completa "I am tired" pero que lo haga por fuera de un plazo razonable de tiempo. La opción N.A. se marca cuando los estudiantes no comunicaron tener dudas o inquietudes.

Opciones de respuesta	No se responde ninguna pregunta de manera completa ni oportuna.	Muy pocas preguntas se responden de manera completa y oportuna.	Muchas preguntas se responden de manera completa y oportuna.	Todas las preguntas se responden de manera completa y oportuna.	NA (los estudiantes no manifiestan dudas o inquietudes).

4. Materiales

La sección de "Materiales" tiene como objetivo recolectar información sobre la preparación y adecuación de los recursos didácticos utilizados durante la clase de inglés. A través de las preguntas formuladas, se busca identificar si el docente ha preparado los materiales y herramientas necesarios para el desarrollo de la sesión. Se examina el tipo y la idoneidad de los materiales empleados, así como la utilización de y dispositivos electrónicos.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5	Opción de respuesta 6	Opción de respuesta 7	Opción de respuesta 8	Opción de respuesta 9	Opción de respuesta 10	Opción de respuesta 11
El/la docente tiene preparado los materiales y las herramientas que utilizará durante la sesión de clase.	Única respuesta	No tiene preparados los materiales ni las herramientas para la clase.	Tiene pocos materiales y herramientas preparados.	La mayoría de los materiales y las herramientas están preparadas.								
Qué tipo de materiales o herramientas se utilizaron durante la clase	Selección múltiple	Recurso físico preparado por el docente (p.ej. carteleras, hand-outs).	Recurso digital preparado por el docente (p.ej. PPT, Padlet, Canva).	Realia: material u objetos auténticos o reales escritos o elaborados en inglés pero no diseñados para ser usados en clase (p. ej, artículos de periódicos, menús de restaurantes, mapas, etc.)	Contenido pedagógico en internet diseñado para quienes están aprendiendo inglés.	Objetos físicos disponibles en el salón (p.ej. Mobiliario del salón, útiles escolares, objetos personales de los estudiantes).	Recursos audiovisuales (p.ej. películas, videos).	Recursos auditivos (p.ej. podcast, música).	Material impreso no diseñado por el docente (p.ej. libros de texto, readers, cuentos, diccionario).	Cuadernos de los estudiantes	Tablero	Ninguno
¿El material es apropiado para cumplir con las actividades?	Única respuesta	No.	El material se relaciona parcialmente con las actividades.	Sí.								
¿Qué dispositivo(s) electrónico utilizó el docente durante la sesión?	Selección múltiple	Ninguno.	Celular.	Computador.	Tableta.	Pizarra electrónica.	Grabadora o parlante	Televisor	Otro			

A continuación se detalla el ítem relacionado con la idoneidad de los materiales.

- **¿El material es apropiado para cumplir con las actividades?**

La opción “No” indica que el material utilizado por el docente no es adecuado para las actividades planificadas. Por ejemplo, si quiere proyectar un video pero los problemas técnicos no permiten su visualización. En la opción “El material se relaciona parcialmente con las actividades”, se sugiere que el docente utiliza recursos que tienen alguna relevancia, pero que no son completamente efectivos. Por ejemplo, usar flashcards que no alcanzan a ser observadas por los estudiantes en las últimas filas del salón o que no reflejan el vocabulario específico que se está enseñando. Finalmente, la opción “Sí” señala que el material es completamente apropiado y relevante para las actividades. Esto puede incluir, por ejemplo, un podcast que se escuche bien y esté alineado con el tema de la clase para una actividad de listening.

Opciones de respuesta	No	El material se relaciona parcialmente con las actividades	Sí

5. Metodológico

En esta sección se busca recolectar información sobre las estrategias y prácticas pedagógicas utilizados por el docente durante la clase de inglés. Las preguntas están diseñadas para explorar cómo se enfocan las actividades en diferentes habilidades del idioma y qué actividades se implementan. También se indaga sobre las metodologías adoptadas, el tratamiento de la gramática, y el uso de trabajo en grupo o en parejas. Se registra la información que el/la docentes escribe en el tablero, así como las estrategias de compensación empleadas tanto por el docente como por los estudiantes para facilitar la comunicación. Además, se examina la distribución del tiempo entre intervenciones del docente y de los estudiantes, la utilización de expresiones básicas en inglés y la efectividad en la comprensión de las instrucciones. Por último, se analiza cómo se evalúan los aprendizajes, incluyendo los productos evaluados y las formas de evaluación empleadas durante la sesión.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5	Opción de respuesta 6	Opción de respuesta 7
En la sesión de clase las actividades se enfocan en las siguientes habilidades o componentes de la lengua:	Selección múltiple	Gramática y/o ortografía	Vocabulario	Escucha (listening).	Comunicación oral (speaking).	Lectura (reading).	Escritura (writing).	Ninguna de las anteriores
¿Cuál de las siguentes actividades se dieron durante la clase?	Selección múltiple	Plenaria	Trabajo en parejas	Trabajo en grupos	Trabajo autónomo	Retroalimentación individual	Retroalimentación colectiva	
¿Cuáles metodologías activas de aprendizaje se utilizaron durante la sesión de clase? (p. ej. TBL, PrBL, Flipped Classroom,Team-based learning)	Selección múltiple	Ninguna.	Task Based Learning.	Project Based Learning.	Flipped Classroom.	Team-based learning.	Content and Language Integrated Learning.	
Las actividades propuestas por el docente promueven el desarrollo de los siguientes procesos cognitivos:	Selección múltiple	Ninguno.	Recordar.	Comprender.	Aplicar.	Analizar.	Evaluar.	Crear.
¿Cómo aborda el/la docente la gramática durante la clase?	Selección múltiple	Form.	Meaning.	Use.	NA (no se aborda gramática en la sesión de clase).			
¿Qué tipo de información registra por escrito en el tablero el/la docente?	Selección múltiple	Ninguna (no usa el tablero).	Anota vocabulario nuevo.	Corrige errores.	Anota la lección para que los estudiantes copien en sus cuadernos.	Anota contenido diferente.		
El/la docente **utiliza** estrategias de compensación (p.ej., gestos, sinónimos, imágenes, mímica, dar ejemplos) para comunicarse **con los estudiantes** y así ayudar a los estudiantes a superar barreras de comunicación. Las estrategias de compensación **no** incluyen hablar en español.	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.			
El/la docente promueve **entre los estudiantes** el uso de estrategias de compensación para superar barreras de comunicación (p.ej., gestos, sinónimos, imágenes, mímica, dar ejemplos).	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.			
Cuando la clase está funcionando en plenaria, ¿cómo se distribuye el tiempo de intervención del docente y el de los estudiantes durante la clase?	Única respuesta	La mayoría del tiempo interviene el docente.	Es similar el tiempo que intervienen los estudiantes y el docente.	La mayoría del tiempo intervienen los estudiantes.				
¿Qué tan a menudo utilizan los estudiantes funciones comunicativas básicas en inglés para interactuar durante la clase (p. ej. solicitar aclaraciones, interrumpir de manera cortés y verificar la comprensión)?	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.	NA (los estudiantes no interactuaron).		
Se observan transiciones al pasar de una actividad a otra.	Única respuesta	Solo hay una actividad, por lo que no hay transición	No se hacen transiciones entre actividades.	Algunas veces se realizan las transiciones entre actividades.	Siempre se realizan las transiciones entre actividades.			
Cuando los estudiantes terminan una actividad, ¿qué tanto deben esperar para continuar con la siguiente?	Única respuesta	Algunos estudiantes esperan más de tres minutos a que sus compañeros terminen.	Ningún estudiante espera más de tres minutos a que sus compañeros terminen.	No esperan, siempre hay una actividad disponible inmediatamente.				
El/la docente indaga sobre los conocimientos previos de sus estudiantes.	Única respuesta	Nunca.	Esporádicamente.	Frecuentemente.	La mayoría de las veces.			
¿Cómo indagó el docente por los conocimientos previos de los estudiantes durante la clase?	Selección múltiple	No indagó por conocimientos previos.	Hizo preguntas generales.	Hizo preguntas específicas.	Otra			
Los estudiantes comprenden las instrucciones que les da el docente en inglés	Única respuesta	Las instrucciones las da el docente en español.	El docente debe traducir la instrucción al español.	El docente debe traducir alguna palabra o usar una estrategia de compensación.	Los estudiantes comprenden la instrucciones en inglés (no requieren apoyo).			
¿Se realizó alguna actividad de evaluación (examen) durante la sesión de clase?	Única respuesta	No.	Sí.					
¿Cuáles son la formas de evaluación empleadas?	Selección múltiple	No se realizó actividad de evaluación.	Heteroevaluación.	Coevaluación.	Autoevaluación.			

A continuación se presenta un glosario con todos los términos que debe tener en cuenta para responder a las preguntas de esta sección.

Término	Definición operativa para el entrenamiento	Ejemplos
Acercamiento a la gramática	**Form:** Se refiere a cómo la gramática se escribe y se habla (pronunciación). **Meaning:** Se refiere al significado de la gramática, para qué se usa. **Use:** Se refiere a cuándo y cómo se utiliza la gramática en un contexto comunicativo y significativo (International TELF Academy, 2017).	Ejemplo 1: Present Simple Form: I/you/we/they + verb He/she/it + verb + s Meaning: Repetitive actions or habits, generalizations, facts, beliefs, near future scheduled events. Use: The teacher asks students to describe themselves using the present simple or to do a presentation about their daily routine (International TELF Academy, 2017). Ejemplo 2: Past continuous Form: I/he/she/it + was + verb + ing You/they/we + were + verb + ing* *Pronunciation: No contractions are used Meaning: The tense is used to express a past action that is interrupted by another action (in the past simple): I was cooking when the phone rang. Also, to talk about to parallel past actions (both verbs in the past continuous) Use: The teacher asks students to discuss in groups what they were doing at specific times the day before (International TELF Academy, 2017).

Habilidades y componentes de lengua	**Habilidades** (funciones y uso de la lengua): escucha, habla, lectura y escritura **Componentes** (aspectos estructurales de la lengua): gramática, vocabulario y pronunciación Se deben marcar en el instrumento únicamente cuando la **actividad** busca la práctica o mejoramiento de la habilidad o componente, en tanto se hace uso de estrategias para su desarrollo.	En una actividad de lectura, al responder las preguntas por escrito, se podría pensar que se debería seleccionar también escritura. No obstante, *al ser simplemente el medio* para contestar las preguntas (de comprensión de lectura que sí apuntan al desarrollo de la habilidad lectora), **no** se debe seleccionar. Si, por el contrario, como tarea de cierre de la actividad se requiere que escriban un párrafo en el que den su opinión, o resuman la lectura, sí se debe seleccionar escritura. Speaking tasks: Choose a card, read it aloud and discuss: Which is your favorite holiday and why? What do you do on a typical day? What is your favorite and your least favorite food and why? Where would you like to study in the United States if you had the chance? Do you prefer eating at home or in a restaurant and why? Reading task: Read the text about "The Bermuda Triangle" and answer the questions, fill in the gaps, or choose true or false. Writing tasks: Read the following statement and write a short paragraph: Your friend sends you a long WhatsApp message telling you her longtime boyfriend ended the relationship and asking for advice. Write a response giving recommendations on how to move on (use "should"). In a short paragraph summarize the biography of Simon Bolivar. Listening task: Watch a video about two women discussing on what activities to do in Boston and answer some questions.

Metodologías activas de aprendizaje	Las metodologías activas de aprendizaje *son aquellas que empoderan a los estudiantes para convertirse en los agentes principales de la construcción y co-construcción de conocimiento*. Algunos ejemplos de estas metodologías son: aprendizaje basado en proyectos, clase invertida, aprendizaje basado en equipos, entre otros. **Project Based Learning (PBL):** "Es un *modelo de aprendizaje con el cual los estudiantes trabajan de manera activa, planean, implementan y evalúan proyectos* que tienen aplicación en el mundo real más allá del aula de clase" (Blank, 1997; Harwell, 1997; Martí, 2010 citado en Martí, Heydrich, Rojas y Hernández, 2010, p. 13). El PBL cuenta con las siguientes características: 1. Se centra en el estudiante y promueve la motivación intrínseca; 2. Estimula el aprendizaje colaborativo y cooperativo; 3. Permite que los educandos realicen mejorías continuas e incrementales en sus productos, presentaciones o actuaciones; 4. Está diseñado para que el estudiante esté comprometido activamente con la resolución de la tarea; (p. 13). 5. Requiere que el estudiante realice un producto, una presentación o una actuación; 6. Es retador, y está enfocado en las habilidades de orden superior (p.14).	

	Task Based Learning (TBL): Aprendizaje que *permite utilizar las habilidades de habla, lectura, escucha y escritura a través de tareas significativas que involucran un uso práctico y funcional de la L2*. Se privilegia la competencia comunicativa en un contexto genuino al completar tareas de la vida real o cotidianas para el estudiante (Córdoba Zúñiga, 2016) Ej.: ir al doctor, pedir algo en un restaurante... **Flipped Classroom (clase invertida):** Sugiere que "*los alumnos estudiarán por sí mismos los conceptos teóricos que el docente les facilite y el tiempo de clase será aprovechado para resolver dudas, realizar prácticas e iniciar debates* relevantes con el contenido." (Aguilera-Ruiz, Manzano-León, Martínez-Moreno, Lozano-Segura y Casiano Yanicelli, 2017). **Team-based learning:** En esta metodología, *los estudiantes trabajan en grupos predeterminados durante la gran mayoría de la clase utilizando los contenidos asignados para resolver problemas. Antes de cada clase los estudiantes deben estudiar un material para familiarizarse con el contenido*. La clase comienza con una corta prueba que primero se completa de manera individual y después grupal para llegar a un consenso sobre las respuestas correctas. El docente brinda retroalimentación inmediata. Luego, el docente hace una pequeña presentación para aclarar posibles dudas con base en la prueba. La última parte de la clase se utiliza para practicar el contenido con algunas actividades (Michaelsen, Sweet y Parmalee, 2009).	

	Content and Language Integrated Learning (CLIL): Consiste en *aprender una lengua extranjera a través de contenidos como* la geografía, física, ciencias, etc. Privilegia la habilidad de lectura, el aprendizaje en contexto y el error (pues lo importante es comunicarse) (Darn, s.f.).	
Procesos cognitivos (Taxonomía de Bloom)	La taxonomía de Bloom es un *modelo jerárquico utilizado para clasificar los objetivos de aprendizaje educativo en niveles de complejidad y especificidad* (desde niveles de pensamiento de orden inferior hasta niveles de pensamiento de orden superior). En la propuesta original de Bloom (1956) los objetivos de aprendizaje en el dominio cognitivo corresponden a los siguientes seis y se definen como: **1.Conocer (recordar):** El conocer incluye aquellos comportamientos y situaciones de prueba que hacen hincapié en el recuerdo, ya sea por reconocimiento o recuerdo, de ideas, material o fenómenos. **2. Comprender:** incluye aquellos objetivos, comportamientos o respuestas que representan la comprensión del mensaje literal contenido en una comunicación. **3. Aplicar:** Resolver problemas mediante la aplicación de conocimiento, hechos o técnicas previamente adquiridas en una manera diferente. **4. Sintetizar (analizar):** Descomponer en partes [...] conceptuales y determinar cómo estas se relacionan o se interrelacionan, entre sí, o con una estructura completa, o con un propósito determinado (Churches, 2009).	**Recordar:** tareas que apunten a reconocer y recordar palabras u oraciones, a memorizar vocabulario, a repetir y mecanizar oraciones, a decir lo que se ve en una imagen: dog, cat, flower, heart. • *Tasks:* Flashcards Fill-in-the-blank or multiple-choice worksheets Underlining adjectives in a reading passage (EverydayESL, 2018). **Comprender:** tareas que apunten a verificar la comprensión de algún concepto o vocabulario. • *Tasks:* Explaining a new concept to a classmate Predicting grammatical patterns Translating language (EverydayESL, 2018).

	5. **Evaluar:** Presentar y defender opiniones realizando juicios sobre la información, la validez de ideas o la calidad de un trabajo basándose en una serie de criterios. Los juicios pueden ser cuantitativo o cualitativos. 6. **Crear:** Recopilar información de una manera diferente combinando sus elementos en un nuevo modelo o proponer soluciones alternativas.	**Aplicar:** tareas que apunten a usar lo aprendido en nuevos contextos o situaciones. • *Tasks:* Answer the question: what would you do if you could go back in time? (aplicación de la estructura would) Write a different ending to the story Role-playing (EverydayESL, 2018). **Analizar:** tareas que apunten a comparar, analizar, hacer conexiones entre o contrastar información. • *Tasks*: Explaining the difference between two positions Exploring the reason behind cultural traditions (EverydayESL, 2018). **Evaluar:** dar una opinión y justificarla, hacer un juicio: • *Tasks:* Discussing opinions of a book or movie Writing a restaurant recommendation (EverydayESL, 2018).

		Crear: combinar elementos de lo aprendido para crear un trabajo nuevo y original. • *Tasks:* Create a cartoon using present continuous Write a conversation between two people using relative clauses. Write a song using rhyming words Create a game to practice present perfect. Create a poster presenting yourself and with your personal information Create your schedule for the week
Estrategias de compensación	Las estrategias de compensación se refieren a los recursos que utilizan docente y estudiantes para transmitir un mensaje en el idioma extranjero a pesar de ciertas barreras como el desconocimiento de vocabulario o estructuras gramaticales.	Puede suceder cuando se desconoce una palabra/frase y se recurre a la mímica, gestos, dibujo, etc. <u>para no recurrir al español. Usar palabras en español para que los estudiantes comprendan los mensajes en inglés NO es una estrategia de compensación.</u>

- **En la sesión de clase las actividades se enfocan las siguientes habilidades o componentes de la lengua:**

Al momento de elegir la opción de respuesta se marcará la habilidad a desarrollar/practicar que se observe de manera evidente mediante las tareas propuestas. Es importante que **no** se marquen las habilidades o componentes que sirven como apoyo. Es decir, si en una tarea cuyo propósito es practicar la habilidad de producción oral se utiliza un texto escrito como apoyo, se debe escoger solamente habla y *no* lectura.

Opciones de respuesta	Vocabulario	Escucha (listening)	Comunicación oral (speaking)	Lectura (reading)	Escritura (writing)	Ninguna de las anteriores

- **Las actividades propuestas por el docente promueven el desarrollo de los siguientes procesos cognitivos:**

En este criterio se deben identificar los procesos cognitivos que se trabajen durante las tareas desarrolladas en la sesión. Específicamente, este desarrollo ocurre *únicamente* durante la ejecución de las actividades que el docente propone a los estudiantes. Las actividades, para abordar estos procesos, deben cumplir tres condiciones:

a. involucran a todos los estudiantes,
b. cuentan con una secuencia clara: inicio (instrucciones), desarrollo, y fin (socialización) y
c. se realizan como comprobación del aprendizaje de un concepto.

Las explicaciones del docente u otras acciones como los warm-ups o rutinas de clase (ej. mini presentación al inicio de una expresión o vocabulario desconocido, ver un video explicativo, escuchar una canción sin ningún ejercicio de comprobación) no cuentan como una tarea; por lo cual allí no se estaría apuntando al desarrollo de procesos cognitivos.

Opciones de respuesta	Ninguna	Recordar	Comprender	Aplicar	Analizar	Evaluar	Crear

- **Cuando la clase está funcionando en plenaria, ¿cómo se distribuye el tiempo de intervención del docente y el de los estudiantes durante la clase?**

Este ítem indaga por la cantidad de tiempo que interviene el docente, ya sea oralmente o de manera escrita, durante los momentos de plenaria de la sesión de clase observada. Esto significa que para el proceso de codificación de este ítem se deberán *excluir* aquellos momentos acontecidos en las tareas en grupos.

Opciones de respuesta	La mayoría del tiempo interviene el docente.	Es similar el tiempo que intervienen los estudiantes y el docente.	La mayoría del tiempo intervienen los estudiantes.

- **¿Qué tan a menudo utilizan los estudiantes funciones comunicativas básicas en inglés para interactuar durante la clase (p. ej. solicitar aclaraciones, interrumpir de manera cortés y verificar la comprensión)?.**

Expresiones básicas se refiere a palabras, frases u oraciones comunes: comandos, saludos, fórmulas de respeto (no se incluye Yes/No). Ejemplos: Excuse me teacher, good morning, how are you, I'm fine, sorry, I have a question, thanks, I don't understand...Para responder este ítem se debe tener en cuenta lo que sucede durante toda la sesión en plenaria. Se debe marcar 'Pocas veces' si ocurre una vez, 'Algunas veces': 2 veces y 'Muchas veces':3 veces o más. Una aclaración importante es que si, por ejemplo, las únicas expresiones básicas que ocurren son los saludos y despedidas al inicio y al final de la sesión, no se debe marcar 'muchas veces' por el hecho de que muchos estudiantes las dijeron.

Opciones de respuesta	Nunca	Pocas veces	Algunas veces	Muchas veces	N.A. (los estudiantes no interactuaron).

- **Se observan transiciones al pasar de una actividad a otra.**

Uno de los indicadores de la productividad en el aula son las transiciones entre actividades, lo cual se refiere a cómo ocurre el cambio de una actividad a otra. Para diligenciar este ítem se debe observar: que el docente anuncie de forma explícita el fin de la tarea, el inicio de la siguiente tarea y las instrucciones correspondientes que deben seguir los estudiantes antes de iniciarla. En un aula donde las transiciones ocurren de forma eficiente, el docente no solo planea las actividades, también planea las transiciones y garantiza que los estudiantes tengan claro cuándo finaliza una tarea, cómo pasar a la siguiente y qué es lo que harán a continuación. Las transiciones no deben ser periodos largos, ni deben ocurrir con demasiada frecuencia. Deben ser explícitas y ser presentadas por el docente en orden con el fin de guiar/acompañar a los estudiantes y evitar la incertidumbre que puede afectar el desarrollo de la clase (Hamre y Pianta, 2010). Un ejemplo de transición completa es cuando el docente hace una tarea de listening que tiene los siguientes pasos: instrucciones, escuchar 2 veces el audio, responder 5 preguntas de comprensión oralmente. Cuando se responden todas las preguntas, el docente da algún tipo de pista explícita de que la tarea finalizó ('this is the end of the exercise,' 'thank you for your participation,' 'let's move on to the next task...'). Luego, anuncia la siguiente tarea: 'now we will work on the book to keep practicing the future tense so

Laura will help me passing the books around; please remain seated'. El docente finaliza dando las instrucciones sobre lo que se va a hacer en el libro...'individually do exercises 4 and 5 from page 143. If you have any questions let me know'. Una transición incompleta puede ocurrir cuando el docente inicie con la siguiente tarea sin indicar de alguna manera que la tarea terminó. También, cuando hay espacios intermedios en donde los estudiantes no tienen claro qué va a pasar o qué deben hacer en ese momento.

- **El/la docente indaga sobre los conocimientos previos de sus estudiantes.**

Este ítem hace referencia a la frecuencia con la que el docente indaga durante la sesión de clase por los conocimientos previos de los estudiantes. Indagar se relaciona con hacer preguntas como, por ejemplo: "¿Me pueden dar ejemplos de adjetivos que trabajamos ayer? O ¿Cuáles son los pronombres en inglés que vimos la semana pasada? El día de hoy trabajaremos con los pronombres." Es importante tener en cuenta que siempre que el docente indaga sobre los conocimientos previos, espera una respuesta de los estudiantes.

Opciones de respuesta	Nunca	Una vez	Dos veces	Tres veces o más veces

- **¿Cómo indagó el docente por los conocimientos previos de los estudiantes durante la clase?**

El docente puede indagar haciendo preguntas específicas o generales. Cuando el docente hace preguntas específicas está indagando por un tema ya visto o donde solo hay una respuesta posible. Ej: how do you say 'hija', do you remember? (única respuesta: daughter) Generales hace referencia a preguntas con más de una opción de respuesta posible o que no necesariamente abordaron en otra clase. Ej: can anybody give me examples of US festivities? (varias respuestas posibles: Valentine's day, Thanksgiving...).

Opciones de respuesta	No indagó por conocimientos previos	Hizo preguntas generales	Hizo preguntas específicas	Otra

6. Uso del inglés

Esta sección se centra en el análisis del uso del inglés durante la sesión de clase. A través de las preguntas formuladas, se busca recolectar información sobre las lenguas utilizadas por el docente y los estudiantes, tanto al momento de dar instrucciones como en las interacciones en grupo. Se registra en qué medida el docente promueve el uso del inglés y cómo este se manifiesta en la participación de los estudiantes. Además, se registra la cantidad de errores en el uso del inglés por parte del docente y la frecuencia con la que se utiliza el inglés para ofrecer aclaraciones y resolver dudas.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5
¿En qué lengua habla el/la docente durante la clase?	Única respuesta	Usa exclusivamente el español.	Usa predominantemente el español.	Usa por igual inglés y español.	Usa predominantemente el inglés.	Usa exclusivamente el inglés.
¿En qué lengua da las instrucciones el/la docente durante la clase?	Única respuesta	Usa exclusivamente el español.	Usa predominantemente el español.	Usa por igual inglés y español.	Usa predominantemente el inglés.	Usa exclusivamente el inglés.
El/la docente promueve el uso del inglés durante la clase.	Única respuesta	No.	Ocasionalmente.	Frecuentemente.	Siempre.	NA (los estudiantes solo hablan en inglés).
Durante la clase, en plenaria, ¿en qué lengua participan los estudiantes?	Única respuesta	Los estudiantes no participaron.	Principalmente en español.	50% en español y 50% en inglés.	Principalmente en inglés.	
Cantidad de errores en el uso de inglés por parte del docente.	Única respuesta	No habló inglés en toda la clase.	Se perciben errores sistemáticamente.	Se perciben errores frecuentemente.	Se perciben pocos errores.	No se perciben errores o se perciben algunos errores pero se corrigen.
¿En qué grado la conversación en los grupos de trabajo ocurre en inglés?	Única respuesta	No hubo grupos de trabajo.	En la mayoría de los grupos se escucha español.	Hablan por igual en español y en inglés.	En la mayoría de los grupos se escucha inglés.	
El/la docente usa el inglés cuando ofrece aclaraciones y resuelve dudas.	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.	NA (no hubo preguntas o inquietudes que resolver).

A continuación se detallan las explicaciones de algunas de las preguntas de esta sección con ejemplos.

- **El/la docente promueve el uso del inglés durante la clase.**

El/la docente *promueve** de manera *explícita* el uso del inglés a través de comentarios, preguntas para que sus estudiantes se comuniquen en inglés. Por ejemplo: fomentar el uso de comandos o rutinas en inglés, tales como: ‘how do you say?’; ‘Can I borrow a pencil/eraser/pen’; ‘May I go to the restroom’ o bien, si un estudiante habla en español, le pide que intente decirlo en inglés: ‘can you say that in English?’. La respuesta debe dar cuenta de la frecuencia con la que esto

ocurre durante la clase. Ocasionalmente hace referencia a que la promoción no es consistente a lo largo de la clase. Frecuentemente es que la mayoría de las oportunidades esto ocurre. Se hace énfasis en que no se tienen en cuentan casos implícitos de promoción del inglés, por ejemplo, escuchar al docente hablar en esta lengua.

*La palabra promover la asociamos con una connotación positiva.

Opciones de respuesta	No	Ocasionalmente	Frecuentemente	Siempre	NA (los estudiantes solo hablan en inglés)

- **Durante la clase, en plenaria, ¿en qué lengua participan los estudiantes?**

Para este criterio se tienen en cuenta las participaciones espontáneas de los estudiantes en la lengua, así como las participaciones que se derivan de preguntas dirigidas del docente al estudiante (por ej. what do you think, Carlos?). La participación de los estudiantes se entiende en términos de aportes o contribuciones que se relacionen exclusivamente con el contenido de la clase (ya sea en inglés o en español) o que se desprendan de lo abordado en la clase con el objetivo de practicar la lengua o aprender sobre algún contenido específico. Comentarios que comúnmente surgen en las sesiones como “no tengo esfero/hojas”, “¿puedo ir al baño?”, “no entendí” **no** contarían como participación.

Opciones de respuesta	Los estudiantes no participaron.	Principalmente en español.	50% en español y 50% en inglés.	Principalmente en inglés.

- **Cantidad de errores en el uso de inglés por parte del docente**

Para este criterio se consideran errores serios de gramática, vocabulario o pronunciación. Si un mismo error persiste durante toda la clase, no se castiga marcando ‘frecuentemente’ o ‘sistemáticamente’. Para que la cantidad de errores en el uso de la L2 sea sistemática, el docente tendría que cometer un error cada vez que interviene.

Opciones de respuesta	No habló inglés en toda la clase	Se perciben errores sistemáticamente.	Se perciben errores frecuentemente.	Se perciben pocos errores.	No se perciben errores o se perciben algunos errores pero se corrigen.

7. Monitoreo y retroalimentación

En esta sección se busca recolectar información sobre las estrategias de seguimiento y retroalimentación implementadas por el docente durante la clase de inglés. Las preguntas están diseñadas para indagar sobre cómo el docente promueve la participación activa de los estudiantes y cómo le hace seguimiento a su aprendizaje y comprensión. Se indaga sobre el momento y la forma en que se corrigen los errores de inglés, así como la calidad de la retroalimentación proporcionada. También se analiza el monitoreo de la dinámica en los grupos de trabajo y si los estudiantes demuestran comprensión de las tareas. Además, se evalúa si los estudiantes sienten la necesidad de solicitar aclaraciones sobre las instrucciones.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5	Opción de respuesta 6	Opción de respuesta 7
El docente promueve la participación de los estudiantes durante la sesión de clase (formula preguntas dirigidas, plantea incentivos, llama a aportar o compartir información).	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.			
Para hacerle seguimiento al aprendizaje y la comprensión de los estudiantes, durante la clase, el/la docente…	Única respuesta	No hace seguimiento al aprendizaje ni la comprensión de los estudiantes.	Abre espacios generales de preguntas (p.ej. ¿qué preguntas tienen?).	Hace preguntas específicas sobre el contenido como una forma de seguimiento.	Otra.			
¿Cuándo corrige el/la docente los errores de inglés a los estudiantes?	Única respuesta	No los corrige.	Corrige muy pocas veces. Solo lo hace cuando el error impide la comunicación.	Corrige con frecuencia, pero no todos los errores.	Corrige siempre que los estudiantes cometen un error.			
Al corregir errores, el/la docente…	Selección múltiple	No corrige.	Enuncia la forma correcta.	Ofrece ampliaciones, justificaciones o ejemplos.	Invita a reflexionar por qué son errores	Da espacio para proponer las respuestas correctas.	Pide que algún estudiante corrija el error.	Le pide al estudiante que se autocorrija.
¿Cómo es la retroalimentación que brinda el/la docente a sus estudiantes?	Única respuesta	No se observa retroalimentación.	La retroalimentación se enfoca en resaltar los errores.	La retroalimentación observada se limita a elogiar la respuesta de los estudiantes.	En ocasiones, la retroalimentación lleva al estudiante a identificar los puntos fuertes y débiles.	Usualmente la retroalimentación lleva al estudiante a identificar puntos fuertes y débiles y, a veces, a hallar alternativas de mejoramiento o crecimiento.		
El/la docente en general monitorea el trabajo realizado por los estudiantes (p. ej. está pendiente, camina alrededor del salón, escucha lo que están diciendo los estudiantes)	Única respuesta	No monitorea el trabajo de los estudiantes.	En pocas ocasiones, o con pocos estudiantes, monitorea el trabajo de los estudiantes.	Con frecuencia monitorea el trabajo de los estudiantes.	Sistemáticamente monitorea el trabajo de la mayoría de los estudiantes.			
Cuando los estudiantes están trabajando en grupo ¿El docente monitorea lo que ocurre en los grupos de trabajo?	Única respuesta	NA (no hay grupos de trabajo).	No.	Sí, desde su puesto (silla o tablero).	Algunas ocasiones visita los grupos y otras los observa desde su silla	Todo el tiempo visita los grupos.		
En los grupos de trabajo se evidencia que los estudiantes comprenden lo que deben realizar.	Única respuesta	Ningún estudiante.	Pocos estudiantes.	Muchos estudiantes.	Todos los estudiantes.	NA (no hay grupos de trabajo).		
El/la docente da retroalimentación a las actividades realizadas por los estudiantes durante la sesión de clase.	Única respuesta	Nunca.	Pocas veces.	Algunas veces.	Muchas veces.			
Los estudiantes solicitan aclaraciones sobre las instrucciones dadas por el docente.	Única respuesta	Nunca.	Con poca frecuencia.	Con mucha frecuencia.	Siempre.			

A continuación se definen algunos términos y preguntas con ejemplos para contestar esta sección.

Término	Definición operativa para el entrenamiento	Ejemplos
Hacer seguimiento (o Monitorear)	Dar seguimiento de manera explícita a tareas propuestas a los estudiantes o a la comprensión de algún concepto o al proceso de aprendizaje durante la sesión. El seguimiento o monitoreo puede ocurrir en el desarrollo de alguna tarea o en cualquier momento de la sesión en donde el docente esté verificando, mediante una pregunta o solicitud la comprensión, el aprendizaje o las impresiones de los estudiantes frente a algún ejercicio, explicación del docente o contenido de la clase.	Una forma de hacer seguimiento al aprendizaje de los estudiantes es ir grupo por grupo (de ser el caso) verificando si hay dudas o comentarios frente a la actividad. También se puede observar seguimiento a estudiantes cuando el/docente hace preguntas a la clase o a un estudiante específico para conocer la comprensión o la respuesta ante las tareas propuestas. Ejemplos: Questions? doubts? is it clear? do you understand? now, tell me what you have to do, did you like the activity? would you like me to do more activities like this one? was the task easy? was it difficult?...
Corrección	Implica la corrección de un error cometido por el estudiante durante el desarrollo de la clase. Puede ser directa o indirecta. Por ejemplo, un intento de parte del docente para que el estudiante mismo se dé cuenta del error y lo corrija.	E: “She go to the park.” P: “She goes to the park.” (corrección directa) P: “Se ... (gesto pidiendo al estudiante/clase que repita/corrija)” “Good! She goes to the park.” (promueve que sea el estudiante quien identifique el error y lo corrija) O un estudiante comete un error. El profesor pregunta a la clase si está bien, o pide que lo corrijan.

Evaluación	La evaluación es un proceso que permite entender qué tanto se han alcanzado los **objetivos de aprendizaje propuestos en el plan de clase o comunicados a los estudiantes**. Un docente evalúa el aprendizaje a través de la observación y de la medición. Para esto recolecta evidencia calificable o no calificable sobre el progreso del estudiante en el curso. La evaluación puede ser formativa o sumativa. (Watson, s.f.) Evaluación formativa (o para el aprendizaje): Cualquier tarea, actividad que genere una retroalimentación* a los estudiantes acerca de su aprendizaje. Usualmente no es calificable. (Irons, 2008, en Watson, s.f.). Evaluación sumativa (o del aprendizaje): Cualquier tarea o actividad que resulte en una nota o calificación (Irons, 2008, en Watson, s.f.). Se realiza un juicio sobre el desempeño del estudiante de manera que pueda quedar registro de este y presentarse a otros. Provee una foto de la comprensión del estudiante en el momento de la evaluación (Watson, s.f.) **Para efectos de esta estrategia se espera que dicha retroalimentación sea detallada.*	Ejemplos de evaluación formativa -Conversaciones 1 a 1 con el estudiante (fin evaluativo). -Tiquetes de salida -Semáforo para verificar los aprendizajes (autoevaluación) (Watson, s.f.) Ejemplos de evaluación sumativa -Quiz -Examen -Presentación de proyecto final **Ejemplos que no son evaluación:** Kahoot u otra herramienta que arroje una calificación, utilizada al inicio de la clase como warm-up (no permite al docente entender qué tanto se han alcanzado los objetivos de aprendizaje propuestos para esa sesión). Escoger qué compañero participó más en la clase.

Retroalimentación	Una retroalimentación constructiva implica señalar aquellos errores o puntos de mejora de los estudiantes y, además, destacar sus fortalezas y aciertos luego de una evaluación. Asimismo, requiere explicar las razones por las que un error o una fortaleza se considera como tal (detallada) y brindar recursos que inviten a seguir mejorando en autonomía (descriptiva). Sea que la retroalimentación se enfoque en señalar los errores o destacar los aciertos de los estudiantes, se espera que esta sea detallada, es decir que el docente justifique o brinde detalles con base en la evaluación formativa o sumativa.	Ejemplo de retroalimentación descriptiva: -" You really had trouble identifying some of irregular past tense verbs. One strategy that really helped me was to listen to this song and memorize it" Ejemplo de retroalimentación detallada: - "Your introduction included the parts that we reviewed during class such as a hook, a context and a thesis." **Ejemplos que no son retroalimentación detallada**: -" Very good! great!" -" That is not the right answer" (solo hay corrección).

- **El docente promueve la participación de los estudiantes durante la sesión de clase (formula preguntas dirigidas, plantea incentivos, llama a aportar o compartir información).**

En este ítem la frase promover la **participación*** (ver ítem 'Durante la clase ¿en qué lengua participan los estudiantes?') se debe interpretar de forma positiva. Por lo anterior, se asume un escenario en el que el docente invita de manera amable a los estudiantes a contribuir y a ser parte activa de la clase de diferentes formas. Es decir, no se limita a solicitar respuestas a preguntas específicas. Por el contrario, los llamados deben ser a aportar, contestar, preguntar o compartir información relevante para el aprendizaje. Se debe contabilizar el número de llamados que, con estas características, hace el docente. Ejemplos de este tipo de promoción: "I would like to know what you wrote in response to this question" o "please ask me questions, o "would anyone like to share their work with the class?"

Opciones de respuesta	Nunca	Pocas veces	Algunas veces	Muchas veces

- **Para hacerle seguimiento al aprendizaje y la comprensión de los estudiantes, durante la clase, el/la docente...**

La opción 'Hace preguntas específicas sobre el contenido como una forma de monitoreo' se refiere a cuando el docente, por ejemplo, da una instrucción: 'now we're going to break into groups of three and we will answer 10 questions orally about what you think will happen if we don't stop global warming'. Luego, hace preguntas para verificar que los estudiantes comprendieron las instrucciones: 'is this task individual?' 'How many questions do you have to answer?' 'Do you have to write down the answers?' Asimismo, se marca esta opción si el docente, luego de brindar una explicación, desea monitorear el aprendizaje del estudiante haciendo preguntas como: 'what do we need to form a question in the past simple?', 'in which cases do we use the preposition "in"?' 'when do we use the present perfect?'.

Opciones de respuesta	No hace seguimiento al aprendizaje ni la comprensión de los estudiantes.	Abre espacios generales de preguntas (p.ej. ¿qué preguntas tienen?).	Hace preguntas específicas sobre el contenido como una forma de seguimiento.	Otra.

- **Al corregir errores, el/la docente...**

La manera en que el/la docente corrige los errores de inglés de sus estudiantes puede ser directa o un intento porque el estudiante mismo se dé cuenta del error y lo corrija. Por ejemplo: Estudiante: "She go to the park." P: "She goes to the park." (corrección directa) Profesor: "She ... (gesto pidiendo al estudiante/clase que repita/corrija)" "Good! She goes to the park." (promueve que sea el/la estudiante quien identifique el error y lo corrija) o un(a) estudiante comete un error y el profesor pregunta a la clase si está bien, o pide que lo corrijan.

Opciones de respuesta	No corrige	Enuncia la forma correcta	Ofrece ampliaciones, justificaciones o ejemplos	Invita a reflexionar sobre los errores	Da espacio para proponer correcciones	Pide que algún estudiante corrija el error	Le pide al estudiante que se autocorrija

- **¿Cómo es la retroalimentación que brinda el/la docente a sus estudiantes?**

Un ejemplo del último nivel "Usualmente la retroalimentación lleva al estudiante a identificar puntos fuertes y débiles y, a veces, a hallar alternativas de mejoramiento o crecimiento" es el siguiente: El/la docente ofrece información o justificación sobre el desempeño del estudiante luego de una evaluación; esta información es expresada con intención positiva y ofrece alternativas para hacer cambios que mejoren el desempeño. En este caso se brinda retroalimentación detallada y descriptiva. En el tercer nivel la retroalimentación es detallada y se abordan puntos fuertes y débiles, pero no descriptiva. En el nivel 2 la retroalimentación es detallada (no descriptiva) pero solo se enfoca en los aciertos del estudiante. En el nivel 1 la retroalimentación es detallada (no descriptiva) pero solo se enfoca en los errores del estudiante.

Opciones de respuesta	No se observa retroalimentación	La retroalimentación se enfoca en resaltar los errores	La retroalimentación observada se limita a elogiar la respuesta de los estudiantes.	En ocasiones, la retroalimentación lleva al estudiante a identificar los puntos fuertes y débiles.	Usualmente la retroalimentación lleva al estudiante a identificar puntos fuertes y débiles y, a veces, a hallar alternativas de mejoramiento o crecimiento.

- **Los estudiantes solicitan aclaraciones sobre las instrucciones dadas por el docente**

Este ítem indaga por la frecuencia con que los estudiantes le solicitan al docente que explique/confirme/aclare nuevamente las instrucciones para las tareas que deben desarrollar o la dinámica de trabajo. No se consideran aclaraciones de este tipo las solicitudes realizadas por los estudiantes para que el docente simplemente repita una palabra o frase. La solicitud debe mostrar que, en efecto, se aclare una instrucción.

Opciones de respuesta	Nunca	Con poca frecuencia	Con mucha frecuencia

8. Comentarios adicionales

En esta sección se invita a los observadores a anotar cualquier eventualidad que haya ocurrido durante la hora de observación de clase. Es fundamental proporcionar información precisa sobre situaciones extraordinarias o si hubo algún problema durante la observación (por ejemplo, un simulacro o un evento que haya requerido interrumpir por completo la clase). Adicionalmente, si por alguna **razón de fuerza mayor** no se pudo utilizar el celular para diligenciar el instrumento de observación, se deberá diligenciar el formulario en físico y, posteriormente, transferir los datos a la aplicación, e **indicar en el campo de comentarios que la observación se realizó en papel lo sucedido y las horas de inicio y finalización**. Además, si la clase inicia o concluye en otro horario se deberá detallar la situación y explicar la razón en este campo de comentarios.

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta
Comentarios adicionales	Abierta

Instrumento para instantáneas

El instrumento de "Instantáneas" tiene como propósito registrar de manera puntual lo que ocurre en el aula cada cinco minutos durante la observación. A través de las preguntas formuladas, se busca capturar las acciones realizadas por el docente y por los estudiantes en ese momento específico, así como su uso del lenguaje tanto del docente como de los estudiantes... Como su nombre lo indica, las instantáneas son una "foto instantánea". Debe registrar lo que está sucediendo **en ese momento.**

Enunciado pregunta	Tipo de respuesta	Opción de respuesta 1	Opción de respuesta 2	Opción de respuesta 3	Opción de respuesta 4	Opción de respuesta 5	Opción de respuesta 6	Opción de respuesta 7	Opción de respuesta 8	Opción de respuesta 9	Opción de respuesta 10	Opción de respuesta 11
¿Qué está haciendo el/la docente?	Selección múltiple	Copiando en el tablero sin exponer	Exponiendo contenido	Explicando conceptos o ideas (diferente de exponer, enfocarse en explicar)	Trabajando directamente con 1 o más estudiantes	Dando instrucciones para realizar una actividad	Llamando la atención a estudiantes por indisciplina	Gestión de clase	Interacción social no relacionada con la clase	Profesor Ausente	Otro	
¿El/la docente está escribiendo información de la clase en el tablero ?	Única respuesta	No	Sí, en inglés	Sí, en español	Sí, en inglés, con partes en español							
¿En qué lengua está hablando el/la docente?	Única respuesta	Principalmente en español	Principalmente en inglés									
¿Qué actividad están realizando la mayoría de los estudiantes?	Única respuesta	Lectura en voz alta (de un estudiante o varios en coro)	Tarea/trabajo individual (incluye lectura, escritura y ejercicios en el cuaderno)	Copiar del tablero, texto o dictado al cuaderno	Debate/Discusión de toda la clase	Actividad en grupos	Exposición de un estudiante frente al grupo	Exposición de varios estudiantes frente al grupo	Actividades que no tienen que ver con la clase	Gestión de clase	Indisciplina o distrayendo a otros	Otro
¿En qué lengua están hablando los estudiantes?	Única respuesta	La mayoría está hablando en español	La mayoría está hablando en inglés	Cerca de la mitad español y la mitad en inglés	No están hablando (silencio total) Ningún estudiante está hablando							

En caso de cualquier inquietud puede anotarla en el siguiente tablero con su nombre, comunicarla el día de entrenamiento del instrumento de observación (jueves 10 de octubre) o escribirla en el grupo de whatsapp para que el equipo de Iquartil la translade al equipo técnico de la Universidad de los Andes:
https://jamboard.google.com/d/1wsUMIG8sFi42dmBYgBeYkBm9ptS03SUNmeK3Iiah210/edit?usp=sharing

Referencias bibliográficas

Aguilera-Ruiz, C., Manzano-León, A., Martínez-Moreno, I., Lozano-Segura, M. y Casiano Yanicelli, C. (2017). El modelo Flipped Classroom. *International Journal of Developmental and Educational Psychology, 4*(1),261-266.

Bloom, B.S. and Krathwohl, D. R. (1956). *Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals, by a committee of college and university examiners. Handbook I: Cognitive Domain.* NY, NY: Longmans, Green.

Churches, A. (2009). Taxonomía de Bloom para la era digital. Eduteka. 11, 1-13.

Córdoba Zúñiga, E. (2016). Implementing task-based language teaching to integrate language skills in an efl program at a Colombian university. profile Issues in Teachers' Professional Development, 18(2), 13-27. http://dx.doi.org/10.15446/ profile.v18n2.49754.

Darn, S. (s.f.). *Content and Language Integrated Learning*. British Council. https://www.teachingenglish.org.uk/article/content-language-integrated- learning.

Escuela de Gobierno Alberto Lleras Camargo (2017). Documento guía para los encuestadores. Escuelas Formadoras y Maestros y Maestras (EFMMA) de British Council. Bogotá: Universidad de los Andes.

Everyday ESL. (2018). *Bloom's Taxonomy for the Adult ESL Teacher: What Is it and How Does It Apply to My Classroom? https://everydayesl.com/blog/blooms-taxonomy-for-the-adult-esl-classroom*

Centro de evaluación educativa (2022). Descripción de los criterios y glosario instrumento de observación de clase para British Council. Bogotá: Facultad de Educación Universidad de los Andes.

Hamre, B.K. & Pianta, R.C. (2010). Classroom Environments and Developmental Processes: Conceptualization and Measurements. En Meece, J.L. & Eccles, J.S. (Eds.), *Handbook of research on schools, schooling, and human development* (pp. 25-41). Routledge.

International TELF Academy. (2017). *TEFL Grammar: Form vs Meaning vs Use*. https://www.youtube.com/watch?v=MlVBGQouvoA&t=47s

Martí, J. A., Heydrich, M., Rojas, M. y Hernández, A. (2010). Aprendizaje basado en proyectos: una experiencia de innovación docente. *Revista Universidad EAFIT*, *46*(158), 11-21

Michaelsen, L., Sweet, M. y Parmalee, D. (2009). Team-Based Learning: Small Group Learning's Next Big Step. New Directions in Teaching and Learning, 7-27.

Velandia, R. (2008). The Role of Warming Up Activities in Adolescent Students' Involvement during the English Class. *Profile Issues in Teachers` Professional Development*, (10), 9-26.

Watson, E. (s.f.). Defining Assessment. University of Alberta: Centre for teaching and learning. *https://www.ualberta.ca/centre-for-teaching-and- learning/media-library/resources/assessment/defining-assessment.pdf*